



FICHA INSPECCIÓN DEL PRODUCTO

ARQUIVO INSPETÇÃO DO PRODUTO

PRODUCT INSPECTION SHEET

FICHE D'INSPECTION DES MARCHANDISES

SCHEDA CONTROLLO DEL PRODOTTO

PRODUKTINSPEKTION BLATT



**ALMEJA DEL PACÍFICO CONGELADA / AMÊIJOA-VIETNAMITA CONGELADA
FROZEN BOILED CLAM / CYTHÉREE-PALOURDE CONGEELE
VONGOLA DEL PACIFICO CONGELATA / GEFRORENEN VENUSMUSCHEL**

**TAMAÑO/TAMANHO/SIZE
TAILLE/TAGLIA/ GRÖßE :
60/80**

FECHA / DATA / DATE / DATE / DATUM: 16/01/2017	CONTENEDOR / CONTENITOR / CONTAINER / CONTENEUR: SEGU9257703
FECHA DESCARGA / DATA DESCARGA / UNLOADING DATE / DÉCHARGE DATE / DATA DI SCARICO / ENTLASSUNGSDATUM:	11/01/2017
NOMBRE CIENTÍFICO / NOME CIENTÍFICO / LATIN NAME / NOM SCIENTIFIQUE / NOME SCIENTIFICO / WISSENSCHAFTLICHER NAME:	<i>Meretrix lyrata</i>
ORIGEN / ORIGEM / ORIGIN / ORIGINE / URSPRUNG :	Vietnam
LOTE / LOT / LOTTO :	NH1611376
Nº ESTABLECIMIENTO AUTORIZADO PARA LA UE / Nº ESTABELECIMENTO AUTORIZADO PELA UE / EU CODE / CODE UE / PRODOTTO DA / EU-NUMMER :	DL47
FECHA DE CONGELACIÓN/ DATA DE CONGELAÇÃO/ FROZEN DATE/ DATE DE CONGÉLATION/ DATA DI CONGELAMENTO/ DATUM DES EINFRIERENS:	07/11/2016
FECHA DE ELABORACIÓN / EMBALADO EM / PRODUCTION DATE/ DATE DE FABRICATION/ DATA DI LAVORAZIONE / HERSTELLUNGSDATUM :	07/11/2016
CONSUMIR PREFERENTEMENTE ANTES DEL/ CONSUMIR DE PREFERÊNCIA ANTES DE/ BEST BEFORE / À CONSOMMER DE PRÉFÉRENCE AVANT LE / DA CONSUMARSI PREFERIBILMENTE ENTRO IL / MINDESTENS HALTBAR BIS :	07/11/2018
IMPORTADO POR/ IMPORTED BY / IMPORTÉ PAR/ IMPORTATI DA/ IMPORTIERT VON:	COPE SMA CONGELADOS S.L. N.R.S.: 12.15981/PO
EXPORTADO POR / EXPORTED BY / EXPORTÉ PAR / ESPORTATI DA / EXPORTIERT WERDEN :	DL47
MARCA COMERCIAL / MARCA REGISTRADA / TRADEMARK/ MARQUE / MARCHIO / MARKE :	FABRIFISH
MÉTODO DE PRODUCCIÓN / MÉTODO DE PRODUÇÃO / PRODUCTION METHOD / MÉTHODE DE PRODUCTION / METODO DI PRODUZIONE / PRODUKTIONSMETHODE:	Capturado (Rastras) / Capturado (Dragas) / Caught (Dredges) / Pêché (Dragues) / Pescato (Draghe) / Gefangen (Dredgen)
ZONA DE CAPTURA / CATCH AREA / ZONE DE CAPTURE / ZONA DI CATTURA / FANGGEBIET :	FAO 61: Océano Pacífico Noroeste / Oceano Pacífico Noroeste/ Northwest Pacific Ocean / Océan Pacifique Nord Ouest / Oceano Pacifico Nord-occidentale / Nordwestpazifik
FORMA DE CONGELACIÓN / FORMA DE CONGELAMENTO / FREEZING METHOD / FORMULAIRE DE GEL / FORMA DI CONGELAMENTO / ERFRIERUNG :	IQF

MODALIDAD DE CONSERVACIÓN Y USO:	Mantener a una temperatura igual o inferior a -18°C. Una vez descongelado no volver a congelar. Cocinado al gusto.	Sí	No
FORMA DE CONSERVAÇÃO E USO:	Manter uma temperatura igual ou inferior ao -18°C. Uma vez descongelado não voltar a congelar. Cozido à gosto	Sim	Não
METHOD OF USE AND CONSERVATION:	Keep a temperature equal or lower at -18°C. Co not refreeze after starting the defrost process. Cooked to taste.	Yes	No
MODALITÉ DE CONSERVATION ET D'USAGE:	Maintenir un température égale ou inférieur à -18°C. Ne jamais recongeler un produit decongelé. Cuit au goût.	Oui	Non
FORMA DI CONSERVAZIONE E USO:	Mantenere una temperatura pari o inferiore a -18°C. Non ricongelare. Cotto al gusto	Si	No
FORMA VON ERHALTUNG UND UNTZUNG:	Halten sie eine temperatur gleich oder niedriger at -18°C. Einmal aufgetaut nicht zufriert. gekocht.	Ja	Nein
DESCRIPCIÓN DEL ENVASE DESCRIÇÃO DO EMBALAGEM DESCRIPTION OF PACKAGE DESCRIPTION DE L'EMBALLAGE DESCRIZIONE DELL'IMBALLAGGIO BESCHREIBUNG DER VERPACKUNG	Bolsa de plástico de polietileno al vacío 1kg x 10, caja de cartón 10 kg Saco de plástico de polietileno em vácuo 1kg x 10, caixa de papelão 10 kg Poly bag vacuum pack 1kg x 10, master carton 10 kg Plastique sac de polyethylene et l'aspirateur 1kg x 10, boîte de carton 10 kg Sacchetto di plastica di polietilene a vuoto 1kg x 10, cartone 10 kg Plastiktüte aus polyethylen vakuumbbeutel 1kg x 10, karton 10 kg		



Plaza Perillana, nº2 Bajo – 36860 Pontearreas (PO) – España
Tel: +34 986 182 997 – Fax: +34 986 661 979



FICHA INSPECCIÓN DEL PRODUCTO 

ARQUIVO INSPÇÃO DO PRODUTO 

PRODUCT INSPECTION SHEET 

FICHE D'INSPECTION DES MARCHANDISES 

SCHEDA CONTROLLO DEL PRODOTTO 

PRODUKTINSPEKTION BLATT 



CÓDIGO DE BARRA EAN (ENVASE EXTERIOR) : CÓDIGO DE BARRA EAN (EMBALAGEM EXTERIOR): EAN BARCODE (MASTER CARTON): EAN BARCODE (EMBALLAGE EXTERIEUR): CODICE A BARRE EAN (CONFEZIONAMENTO ESTERNO : BAR CODE EAN-NUMMER (BOX):	CÓDIGO DE BARRA EAN (ENVASE INTERIOR): CÓDIGO DE BARRA EAN (EMBALAGEM INTERIOR): EAN BARCODE (INNER BAG) : EAN BARCODE (EMBALLAGE INTÉRIEUR) : CODICE A BARRE EAN (CONFEZIONAMENTO INTERNI): BAR CODE EAN-NUMMER (TÜTE):	CÓDIGO COPESMA: COPESMA CODE: CODE COPESMA: CODICE COPESMA: COPESMA –NUMBER :
18437008432462	8437008432465	252286595

ESCANDALLOS PESO : AVERAGE WEIGHT: MOYENNE : DURCHSCHNITTD :	PESO NETO SIN GLASEO / PESO LIQUIDO SEM VIDRAGEM / N.W WITHOUT GLAZING / POIDS NET SANS GLACE / PESO NETTO SENZA GLASSATURA / NETTOGEWICHT OHNE GLASUR :	TARA DE CARTON : CARTON WEIGHT : POIDS CARTON : PESO DI CARTONE : KARTONGEWICHT:	PESO NETO DEL ENVASE INTERIOR/ PESO LÍQUIDO DA EMBALAGEM INTERIOR/ NET WEIGHT OF INNER BAG/ POIDS NET D'EMBALLAGE INTÉRIEUR/ PESO NETTO DELL'IMBALLAGGIO INTERNO/ FÜLLMENGE DER INNEREN VERPACKUNG:	TARA DE LA BOLSA / INNER BAG WEIGHT / POIDS SAC / PESO DI SACCHETTO / TÜTEGEWICHT:
± 75 pcs / Kg	10 Kg	464 g	1 Kg	45g

**PALETIZACIÓN / PALETIZAÇÃO / PALLET CONFIGURATION / CONFIGURATION DE LA PALETTE /
CONFIGURAZIONE PEDANA / PALETTEN KONFIGURATION
(EURO PALLET)**

MEDIDAS DE ENVASE EXTERIOR (cm) : LARGO X ANCHO X ALTO MEDIDAS DA EMBALAGEM EXTERIOR (cm) : LONGO X LARGURA X ALTO MASTER CARTON MEASURES (cm) LONG X WIDTH X HIGH MESURES DE EMBALLAGE EXTERIEUR (cm) : LONG X LARGEUR X HAUTE MISURE DI CONFEZIONAMENTO ESTERNO(cm): LUNGA X LARGHEZZA X ALTA BOX-MAßNAHMEN(cm): LANGE X BREITE X HOHE	MEDIDAS DE ENVASE INTERIOR (cm) LARGO X ANCHO MEDIDAS DA EMBALAGEM INTERIOR (cm) : LONGO X LARGURA INNER BAG MEASURES (cm) LONG X WIDTH MESURES DE EMBALLAGE INTÉRIEUR (cm) : LONG X LARGEUR MISURE DI CONFEZIONAMENTO INTERNI(cm): LUNGA X LARGHEZZA TÜTE-MAßNAHMEN(cm): LANGE X BREITE
38.5 x 28 x 16.5	37 x 22
PALETIZACIÓN : BASE X ALTURA PALETIZAÇÃO : BASE X ALTURA PALLET CONFIGURATION : BASE X HEIGHT CONFIGURATION DE LA PALETTE : BASE X HAUTEUR CONFIGURAZIONE PEDANA : BASE X ALTEZZA PALETTEN KONFIGURATION : BASE X HÖHE	TOTAL ALTURA DEL PALLET : TOTAL ALTURA DA PALET : TOTAL HEIGHT OF PALLET : TOTAL HAUTEUR DE LA PALETTE : TOTALE ALTEZZA PEDANA : TOTAL HÖHE PALETTEN :
8 x 12 = 96 (CAJAS / CAIXAS / BOÎTE / CARTONE / BOX)	217 cm

**PARÁMETROS HIGIÉNICO-SANITARIO / HEALTH AND SANITARY PARAMETERS / SANTÉ ET SANITAIRES PARAMETRES /
PARAMETRI SANITARIO / GESUNDHEIT UND SANITÄR PARAMETER**

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS/CARACTERÍSTICAS GERAIS : GENERAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES : CARATTERISTICHE GENERALI / ALLGEMEINE EIGENSCHAFT :	INGREDIENTES/INGREDIENTS/INGRÉDIENTS INGREDIENTI/ZUTATEN:	GLASEO / VIDRAGEM GLAZING / GLACE GLASSATURA / GLASUR:	ADITIVOS / ADDITIVES ADITIFS / ADDITIVI / ZUSATZSTOFFE:
COLOR / COR / COULEUR / COLORE / FARBE :	OLOR / CHEIRO / SMELL / ODEUR / ODORE /GERUCH :	TEXTURA / TEXTURE / STRUTTURA / STRUKTUR :	
Próprio de la especie : BIEN Próprio da espécie : BEM Own species : GOOD Propre espèce : BONNE Specie proprio : BUONA Eigene spezies : GUT	MALE RUIII NG PAS-BON MALE SCHLECHT	Almeja del Pacífico / Amêijoa-Vietnamita / Clam / Cythérée / Vongola del Pacifico / Venusmuschel	0% (+-5%) -



Plaza Perillana, nº2 Bajo – 36860 Pontearreas (PO) – España
Tel: +34 986 182 997 – Fax: +34 986 661 979



FICHA INSPECCIÓN DEL PRODUCTO 

ARQUIVO INSPÇÃO DO PRODUTO 

PRODUCT INSPECTION SHEET 

FICHE D'INSPECTION DES MARCHANDISES 

SCHEDA CONTROLLO DEL PRODOTTO 

PRODUKTINSPEKTION BLATT 



DATOS NUTRICIONALES / INFORMAÇÃO NUTRICIONAL / NUTRITIONAL FACTS / VALEUR NUTRITIVE / VALORI NUTRIZIONALI / NÄHRWERTE

Cantidad por 100g / Quantidade por 100g / Amount per 100g / Pour 100g / Valori per 100g / Pro 100g

Valor energético / Energía / calories / valore energetico / brennwert	150 Kcal/ 628 KJ
Grasa total / gordura total / total fat / lipides / grassi totali / fett	0.90 g
De las cuales saturadas/dos quais saturadas/of which saturated fat / saturés / di cui saturi / davon gesättigte	0.15 g
Hidratos de Carbono / total carb. / glucides / kohlenhydrate	0.26 g
De los cuales azúcares / dos quais açúcares / sugars / sucres / di cui zuccheri / davon sucker	1.0 g
Proteínas / protein / protéines / eiwelß	11.7 g
Sal / salt / sel / sale / Salz	1.24 mg

**PARÁMETROS MICROBIOLÓGICOS / PARÂMETROS MICROBIOLÓGICOS
MICROBIOLOGICAL PARAMETERS / PARAMÈTRES MICROBIOLOGIQUES
/PARAMETRI MICROBIOLOGICI / MIKROBIOLOGISCHE PARAMETER**

**PARÁMETROS QUÍMICOS / PARÂMETROS QUÍMICOS
CHEMICAL PARAMETERS / PARAMÈTRES CHIMIQUES
PARAMETRI CHIMICI / CHEMISCHE PARAMETER**

Aerobios mesofilos / total plate count / aérobies mésophiles	< 10 ⁶ ufc/g	Plomo / Lead	< 0,30 mg/kg
Enterobacteriaceae / Escherichia coli	< 10 ³ ufc/g	Cadmio / Cadmium	< 0,050 mg/kg
Salmonella spp	Neg.	Mercurio / Mercury	< 0,50 mg/kg

**Alérgenos / Alergénios / Allergen /
Allergènes / Allergeni / Allergene:**

MOLUSCOS (Almeja) / MOLUSCOS (Amêijoia) / MOLLUSCS (Clam) / MOLLUSQUES (Cythérée) / MOLLUSCHI (Vongola) / WEICHTIERE (Muschel)

Inspeccionado por / Inspected by:
Felix García & Tamara Álvarez

Documentado por / Documented by:
Tamara Álvarez

Aprobado por / Approved by:
Linda Kao



Plaza Perillana, nº2 Bajo – 36860 Ponteareas (PO) – España
Tel: +34 986 182 997 – Fax: +34 986 661 979